

DECIZIA COMISIEI

din 7 aprilie 2008

privind condițiile armonizate de utilizare a spectrului de frecvențe radio pentru exploatarea serviciilor de comunicații mobile la bordul aeronavelor (servicii CMA) în Comunitate

[notificată cu numărul C(2008) 1256]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2008/294/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Decizia nr. 676/2002/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind cadrul de reglementare pentru politica de gestionare a spectrului de frecvențe radio în Comunitatea Europeană (decizia privind spectrul de frecvențe radio) ⁽¹⁾, în special articolul 4 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Cadrul strategic „i2010” – Societatea informațională europeană ⁽²⁾ promovează o economie digitală deschisă și competitivă în Uniunea Europeană și subliniază importanța TIC ca factor de integrare și de calitate a vieții. Dezvoltarea unor mijloace de comunicare suplimentare ar putea fi benefică pentru productivitatea muncii și pentru dezvoltarea pieței de telefonie mobilă.
- (2) Prin natura lor, aplicațiile de comunicare la bordul aeronavelor au un caracter paneuropean, deoarece vor fi utilizate în special în zborurile transfrontaliere, atât în interiorul Comunității, cât și în afara acesteia. O abordare coordonată, care să reglementeze serviciile de comunicații mobile la bordul aeronavelor (servicii CMA) va contribui la realizarea obiectivelor pieței unice.
- (3) Armonizarea normelor privind utilizarea la nivel comunitar a spectrului de frecvențe radio va facilita adoptarea și aplicarea în timp util a serviciilor CMA în Comunitate.
- (4) Exploatarea comercială a serviciilor CMA este prevăzută, în prezent, numai pentru sistemele GSM care funcționează în banda de 1 710-1 785 MHz pentru legătura ascendentă (unitate terminală ce emite radio și stație de bază receptoare) și în banda de 1 805-1 880 MHz pentru legătura descendentă (stație de bază ce emite radio și unitate terminală receptor), în conformitate cu standardele Institutului European de Standarde în Telecomunicații (ETSI) EN 301 502 și EN 301 511. Cu toate

acestea, ea va putea fi extinsă, pe viitor, și la alte sisteme publice de comunicații mobile terestre, care funcționează în conformitate cu alte standarde și în alte benzi de frecvențe.

- (5) În conformitate cu articolul 4 alineatul (2) din Decizia nr. 676/2002/CE, Comisia a încredințat Conferinței Europene a Administrațiilor Poștei și Telecomunicațiilor (denumită în continuare „CEPT”) mandatul ⁽³⁾ de a întreprinde toate activitățile necesare pentru a evalua anumite aspecte specifice de compatibilitate tehnică între sistemele GSM 1800 amplasate la bordul aeronavelor și o serie de servicii radio care ar putea fi afectate. Prezenta decizie se bazează pe studiile tehnice întreprinse de CEPT în cadrul mandatului CE și prezentate în raportul 016 al CEPT ⁽⁴⁾.
- (6) Sistemul CMA studiat în raportul CEPT este format dintr-o unitate de control a rețelei (NCU) și o stație de emisie-recepție de bază la bordul aeronavei (BTS la bordul aeronavei). Sistemul este conceput astfel încât să garanteze că semnalele emise de sistemele mobile terestre nu sunt detectabile în interiorul cabinei aeronavei și că terminalele utilizate la bordul acesteia nu emit decât la un nivel minim. Parametrii tehnici privind NCU și BTS la bordul aeronavei au fost stabiliți pe baza unor modele teoretice.
- (7) Spectrul de frecvențe utilizat de rețelele de comunicații electronice mobile nu intră în sfera de aplicare a prezentei decizii. El va face obiectul, *inter alia*, al dispozițiilor unei decizii a Comisiei privind armonizarea benzilor de frecvențe de 900 MHz și de 1 800 MHz pentru sisteme terestre capabile să furnizeze servicii paneuropene de comunicații electronice.
- (8) Termenii și condițiile de autorizare aplicabile serviciilor CMA nu intră nici ei în sfera de aplicare a prezentei decizii. Coordonarea condițiilor naționale de autorizare a serviciilor CMA face obiectul Recomandării 2008/295/CE a Comisiei ⁽⁵⁾ în conformitate cu Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (directiva-cadru) ⁽⁶⁾.

⁽³⁾ Mandat acordat CEPT privind serviciile de comunicații mobile la bordul aeronavelor, 12.10.2006.

⁽⁴⁾ Raportul CEPT către Comisia Europeană ca răspuns la mandatul acordat de CE privind serviciile de comunicații mobile la bordul aeronavelor (CMA), 30.3.2007.

⁽⁵⁾ A se vedea pagina 24 din prezentul Jurnal Oficial.

⁽⁶⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 33. Directivă modificată prin Regulamentul (CE) nr. 717/2007 (JO L 171, 29.6.2007, p. 32).

⁽¹⁾ JO L 108, 24.4.2002, p. 1.

⁽²⁾ COM(2005) 229 final, 1.6.2005.

- (9) Echipamentele pentru serviciile CMA reglementate de prezenta decizie intră în sfera de aplicare a Directivei 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 1999 privind echipamentele radio și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora⁽¹⁾. Presupunerea de conformitate a echipamentelor utilizate, în Uniunea Europeană, pentru serviciile CMA cu cerințele esențiale prevăzute de Directiva 1999/5/CE se poate demonstra prin respectarea standardului armonizat EN 302 480 al ETSI sau prin utilizarea celorlalte proceduri de evaluare a conformității prevăzute de Directiva 1999/5/CE.
- (10) Aspectele legate de siguranța aeriană sunt extrem de importante și nicio dispoziție din prezenta decizie nu trebuie să fie contrară obiectivului de menținere a unor condiții optime de siguranță aeriană.
- (11) Serviciile CMA pot fi prestate numai dacă respectă cerințele de siguranță aeriană printr-o certificare adecvată a navigabilității, precum și orice alte dispoziții relevante privind siguranța aeriană și cerințe privind comunicațiile electronice. Certificatele de navigabilitate valabile pe tot teritoriul Comunității sunt eliberate de Agenția Europeană de Siguranță a Aviației (EASA) în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1702/2003 al Comisiei din 24 septembrie 2003 de stabilire a normelor de punere în aplicare privind certificarea pentru navigabilitate și mediu a aeronavelor și a produselor, reperelor și dispozitivelor, precum și certificarea companiilor de proiectare și producție⁽²⁾.
- (12) Prezenta decizie nu are ca obiect aspectele privind spectrul de frecvențe aferent legăturilor de comunicație dintre aeronave, stațiile de comunicații spațiale și stațiile amplasate la sol, care sunt necesare, de asemenea, pentru furnizarea serviciilor CMA.
- (13) Pentru ca toate condițiile prevăzute de prezenta decizie să fie valabile în continuare și ținând seama de evoluția rapidă a situației spectrului de frecvențe radio, administrațiile naționale trebuie să monitorizeze, în măsura posibilului, utilizarea spectrului de frecvențe radio cu echipamentele destinate serviciilor CMA, astfel încât prezenta decizie să poată face obiectul unei revizuirii active. O astfel de revizuire ar trebui să țină seama de progresele tehnice și să se asigure că premisele inițiale privind exploatarea serviciilor CMA sunt, în continuare, valabile.
- (14) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului pentru spectrul de frecvențe radio,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Prezenta decizie are ca obiectiv armonizarea condițiilor tehnice de asigurare și utilizare eficientă, în Comunitate, a spectrului de frecvențe radio pentru serviciile de comunicații mobile la bordul aeronavelor.

Prezenta decizie se aplică fără să aducă atingere oricăror alte dispoziții comunitare pertinente, în special Regulamentului (CE) nr. 1702/2003 și Recomandării 2008/295/CE.

Articolul 2

În sensul prezentei decizii:

1. „servicii de comunicații mobile la bordul aeronavelor (servicii CMA)” înseamnă servicii de comunicații electronice, astfel cum au fost definite la articolul 2 litera (c) din Directiva 2002/21/CE, prestate de o întreprindere pentru a le permite pasagerilor companiilor aeriene să utilizeze rețele publice de comunicații în timpul zborului fără a stabili conexiuni directe cu rețelele mobile terestre;
2. „fără interferențe și fără protecție” înseamnă că nu se poate cauza nicio interferență prejudiciabilă nici unui serviciu de radiocomunicații și că nu se poate pretinde nicio protecție a acestor dispozitive contra interferențelor prejudiciabile provenind de la serviciile de radiocomunicații;
3. „stație de emisie-recepție de bază la bordul aeronavei (BTS la bordul aeronavei)” înseamnă una sau mai multe stații de comunicații mobile situate la bordul aeronavei, care pot suporta benzile de frecvențe și sistemele prevăzute în tabelul 1 din anexă;
4. „unitate de control a rețelei (NCU)” înseamnă echipamentele amplasate în aeronavă prin care se împiedică detectarea, în interiorul cabinei, a semnalelor transmise prin sistemele de comunicații electronice mobile terestre enumerate în tabelul 2 din anexă prin ridicarea nivelului de zgomot de fond din interiorul cabinei în benzile de recepție a comunicațiilor mobile.

Articolul 3

De îndată ce este posibil și în termen de cel mult șase luni de la data intrării în vigoare a prezentei decizii, statele membre pun la dispoziția serviciilor CMA benzile de frecvențe enumerate în anexă, fără interferențe și fără protecție, cu condiția ca respectivele servicii să îndeplinească condițiile stabilite în anexă.

⁽¹⁾ JO L 91, 7.4.1999, p. 10. Directivă modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽²⁾ JO L 243, 27.9.2003, p. 6. Regulament modificat prin Regulamentul (CE) nr. 287/2008 (JO L 87, 29.3.2008, p. 3).

Articolul 4

Statele membre stabilesc altitudinea minimă deasupra pământului pentru orice transmisie de la un sistem CMA care funcționează în conformitate cu partea 3 din anexă.

Statele membre pot impune altitudini minime mai mari de funcționare a CMA în cazul în care acest lucru este justificat de condițiile naționale de topografie și utilizare a rețelelor terestre. Aceste informații, justificate în mod corespunzător, sunt notificate Comisiei în termen de patru luni de la data adoptării prezentei decizii și sunt publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 5

Statele membre monitorizează utilizarea spectrului de frecvențe radio de către serviciile CMA, în special în ceea ce privește existența unor interferențe prejudiciabile, reale sau potențiale,

precum și în ceea ce privește valabilitatea tuturor condițiilor prevăzute la articolul 3, comunicând Comisiei concluziile lor pentru a permite, dacă este necesar, revizuirea la timp a prezentei decizii.

Articolul 6

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 7 aprilie 2008.

Pentru Comisie
Viviane REDING
Membru al Comisiei

ANEXĂ

1. BENZI DE FRECVENȚE ȘI SISTEME AUTORIZATE PENTRU SERVICIILE CMA

Tabelul 1

Tip	Frecvență	Sistem
GSM 1800	1 710-1 785 MHz și 1 805-1 880 MHz („banda de 1 800 MHz”)	Conform standardelor GSM publicate de ETSI, în special EN 301 502, EN 301 511 și EN 302 480, sau unor specificații echivalente

2. INTERZICEREA CONECTĂRII TERMINALELOR MOBILE LA REȚELELE TERESTRE

În decursul perioadei în care este permisă operarea serviciilor CMA la bordul aeronavei, este interzis ca terminalele mobile care recepționează în benzile de frecvențe enumerate în tabelul 2 să încerce o conectare la rețelele mobile terestre.

Tabelul 2

Banda de frecvență (MHz)	Sisteme terestre
460-470	CDMA2000, FLASH OFDM
921-960	GSM, WCDMA
1 805-1 880	GSM, WCDMA
2 110-2 170	WCDMA

3. PARAMETRI TEHNICI

3.1. Sisteme CMA GSM 1800

(a) Puterea efectiv radiată izotropic (e.i.r.p.) în afara aeronavei, de la NCU/BTS amplasate la bordul aeronavei

E.i.r.p. totală în afara aeronavei, de la NCU/BTS amplasate la bordul aeronavei, nu trebuie să depășească:

Tabelul 3

Altitudine deasupra pământului (m)	Densitatea maximă a e.i.r.p. produsă de NCU/BTS amplasate la bordul aeronavei, în afara aeronavei			
	460-470 MHz	921-960 MHz	1 805-1 880 MHz	2 110-2 170 MHz
	dBm/1,25 MHz	dBm/200 kHz	dBm/200 kHz	dBm/3,84 MHz
3 000	- 17,0	- 19,0	- 13,0	1,0
4 000	- 14,5	- 16,5	- 10,5	3,5
5 000	- 12,6	- 14,5	- 8,5	5,4
6 000	- 11,0	- 12,9	- 6,9	7,0
7 000	- 9,6	- 11,6	- 5,6	8,3
8 000	- 8,5	- 10,5	- 4,4	9,5

(b) *Puterea efectiv radiată izotropică (e.i.r.p.), în afara aeronavei, de la un terminal prezent la bord*

E.i.r.p., în afara aeronavei, de la terminalul mobil GSM care emite cu un nivel de 0 dBm nu trebuie să depășească:

Tabelul 4

Altitudine deasupra pământului (m)	E.i.r.p. maximă, în afara aeronavei, de la terminalul mobil GSM exprimată în dBm/canal
	1 800 MHz
3 000	- 3,3
4 000	- 1,1
5 000	0,5
6 000	1,8
7 000	2,9
8 000	3,8

(c) *Cerințe de exploatare*

- I. Altitudinea minimă deasupra pământului pentru orice transmisie de la un sistem CMA GSM 1800 în funcțiune trebuie să fie de 3 000 de metri.
 - II. BTS în funcțiune la bordul aeronavei trebuie să limiteze puterea de emisie a tuturor terminalelor mobile GSM care transmit în banda de 1 800 MHz la o valoare nominală de 0 dBm în toate etapele comunicării, inclusiv la accesul inițial.
-